

Rada Naukowa *Scientific Board*

Członkowie krajowi *Polish Members*

Prof. dr hab. n. med. Andrzej Basiński
Klinika Anestezjologii i Intensywnej Terapii
Akademia Medyczna w Gdańsku

Prof. dr hab. n. med. Teofan M. Domżał
Klinika Neurologiczna, Centralny Szpital Kliniczny
Wojskowa Akademia Medyczna w Warszawie

Prof. dr hab. n. med. Jerzy Garstka
Zakład Anestezjologii i Leczenia Bólu,
Instytut Anestezjologii i Intensywnej Terapii,
Akademia Medyczna w Poznaniu

Prof. dr hab. n. med. Marek Kowalczyk
Zakład Farmakologii i Toksykologii, Wojskowy Instytut
Higieny i Epidemiologii w Warszawie

Prof. dr hab. n. med. Marian Kuś
Emerytowany profesor Collegium Medicum
Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie

Prof. dr hab. n. med. Andrzej Kübler
Katedra Anestezjologii i Intensywnej Terapii
Akademia Medyczna we Wrocławiu

Prof. dr hab. Andrzej W. Lipkowski
Pracownia Neuropeptydów, Centrum Medycyny
Doświadczalnej i Klinicznej, Polska Akademia Nauk
w Warszawie

Prof. dr hab. n. med. Jacek Łuczak
Klinika Opieki Paliatywnej, Anestezjologii i Intensywnej
Terapii Onkologicznej, Katedra Onkologii, Akademia
Medyczna w Poznaniu

Prof. dr hab. n. med. Ewa Mayzner-Zawadzka
Katedra Anestezjologii i Intensywnej Terapii
Akademia Medyczna w Warszawie

Prof. dr hab. n. med. Przemysław Jałowiecki
Katedra Anestezjologii, Intensywnej Terapii i Medycyny
Ratunkowej, Śląska Akademia Medyczna,
Wojewódzki Szpital Specjalistyczny nr 5, Sosnowiec

Prof. dr hab. n. med. Antoni Prusiński
Katedra i Klinika Neurologii, Akademia Medyczna
w Łodzi

Prof. dr hab. n. med. Henryk I. Trzeciak
Zakład Farmakologii, Śląska Akademia Medyczna
w Katowicach

Prof. dr hab. n. med. Jerzy Wordliczek
Zakład Badań i Leczenia Bólu, Katedra Anestezjologii
i Intensywnej Terapii, Collegium Medicum, Uniwersytet
Jagielloński w Krakowie

Członkowie zagraniczni *Foreign Members*

Dr n. med. Teodor Goroszeniuk
Guy's and St. Thomas' Hospital Trust
Pain Management Unit
London, Anglia

Dr Emile Hiesiger
Departments of Neurology and Radiology,
NYU Medical Center,
530 First Avenue Suite 5A
New York, NY 10016, USA

Dr Halina Machelska-Stein
Klinik für Anaesthesiologie und Operative
Intensivmedizin, Charité-Universitätsmedizin Berlin,
Niemcy

Dr Flaminia Pavone
Sezione di Psicobiologia e Psicofarmacologia Istituto
di Psicobiologia e Psicofarmacologia CNR,
Roma, Włochy

Dr n. med. Andrzej Regieli
GHZ Hospital
Gouda, Holandia

Dr n. med. Jan Rykowski
Central Medical Hospital
Orebro, Szwecja

Dr n. med. Robert Zajac
Facharzt für Anästhesiologie, Akupunktur
u. Schmerztherapeut Heerbrugg, Szwajcaria

Spis treści *Contents*

PRACE POGLĄDOWE I PRZEGLĄDOWE
REVIEWS

Zastosowanie modelu unikania lękowego
do przewlekłego zespołu po urazie typu
smagnięcia biczem **9**

Applying the fear-avoidance model to the chronic
whiplash syndrome

Karoline Vangronsveld, Madelon Peters, Mariëlle Goossens,
Steven Linton, Johan Vlaeyen

Przewlekły świąd i ból przewlekły
– analogiczne mechanizmy **13**

Chronic itch and chronic pain: Analogous mechanisms

Gil Yosipovitch, Earl Carstens, Francis McGlone

PRACE ORYGINALNE ORIGINAL ARTICLES

Skomputeryzowana algometria z użyciem mankietu
ciśnieniowego – nowa metoda oceny nadmiernej
wrażliwości tkanek głębokich w fibromialgii **17**

Computerized cuff pressure algometry: A new
method to assess deep-tissue hypersensitivity
in fibromyalgia

Anders Jespersen, Lene Dreyer, Sally Kendall, Thomas Graven-Nielsen,
Lars Arendt-Nielsen, Henning Bliddal, Bente Danneskiold-Samsøe

Znaczenie kanałów sodowych w nocycepcji
– implikacje dla mechanizmów bólu **24**

The roles of sodium channels in nociception:
Implications for mechanisms of pain

Theodore R. Cummins, Patrick K. Sheets, Stephen G. Waxman

OPIS PRZYPADKU CASE REPORT

Śródsenny ból głowy współistniejący z atypowym
bólą twarzy u 28-letniej pacjentki **40**

– opis przypadku

Coincidence of hypnic headache and atypical facial
pain at 28-years old woman – a case report

Magdalena Krzyżak-Jankowicz, Andrzej Kübler



Redakcja Editorial Board

Prof. dr hab. Barbara Przewlocka
redaktor naczelny / *editor in chief*
Dr hab. n. med. Jan Dobrogowski
Dr Joanna Mika – sekretarz redakcji
Prof. dr hab. n. med. Adam Stępień
Prof. dr hab. n. med. Andrzej Szczudlik

Współpraca Cooperation

Dr n. med. Jadwiga Pyszkowska

Adres redakcji Editorial contacts

Institut Farmakologii PAN
31-343 Kraków, ul. Smętna 12
tel.: (012) 662-33-98
fax: (012) 637-45-00
e-mail: bol@rabbit.if-pan.krakow.pl
http://www.if-pan.krakow.pl/bol/
kontakt: Joanna Mika (012 6623240)

Współpraca Cooperation

Institut Farmakologii Polskiej Akademii Nauk w Krakowie

Wydawca Publisher

ELIPSA-JAIM s.c.
30-203 Kraków, ul. Gontyna 10/1
tel./fax: (012) 641-67-49
http://www.rehmed.pl
e-mail: jbromb@mp.pl
kontakt: Janusz Bromboszcz (0600938491)

Organizacje i instytucje wspierające

wydawanie czasopisma
Supporting organizations and institutions

International Association for the Study of Pain

Dział reklamy Advertisements

Katarzyna Koryga, tel.: (012) 641-67-49

Dział prenumerat i dystrybucji

Subscription department

Joanna Grochowska, tel.: (12) 641-67-49
jbromb@mp.pl

Projekt graficzny Cover design

Siódme Niebo s.c.

Skład Setting

ZINEL s.c., Kraków

Druk Printing office

Technet, Kraków

Nakład Circulation

1300 egz.

Redakcja i wydawca nie ponoszą odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Poglądy i opinie przedstawiane w publikowanych artykułach niekoniecznie są zgodne z poglądami wydawcy, redaktorów i opiniami specjalistów wchodzących w skład Rady Naukowej. Redakcja i wydawca nie biorą odpowiedzialności za skutki działań podejmowanych w oparciu o publikowane materiały. Czytelnik powinien zweryfikować uzyskaną wiedzę z informacjami zamieszczonymi w innej literaturze fachowej oraz zaleceniami producentów leków i sprzętu medycznego.

Niedozwolone jest reprodukowanie bez zgody wydawcy jakichkolwiek materiałów zawartych w czasopiśmie Ból.

Copyright & translation copyright by ELIPSA-JAIM s.c.

Czasopismo zostało ocenione i uzyskało 4,09 pkt Index Copernicus

LISTY DO REDAKCJI

44

Sedacja zależna od blokady centralnej
Sedation dependent on central blockade
Andrzej Daszkiewicz

OMÓWIENIE BADAŃ NAUKOWYCH COVERAGE OF SCIENTIFIC RESEARCH

45

Oslabienie reakcji alergicznej w modelu kontaktowego zapalenia skóry przez system endokannabinoidowy
Attenuation of allergic contact dermatitis through the endocannabinoid system
Opracowała dr Katarzyna Starowicz

Rola endowaniloidów w transmisji glutaminianergicznej w zstępujących szlakach bólowych
Tonic endovanilloid facilitation of glutamate release in brainstem descending antinociceptive pathways
Opracowała mgr Maria Osikowicz

Patologia i patogenezę neuropatii cukrzycowej. Powiązania z symptomami klinicznymi
Pathology and pathogenetic mechanisms of diabetic neuropathy. Correlation with clinical signs and symptoms
Opracowała Ewelina Rojewska

STRONA POLSKIEGO TOWARZYSTWA BADANIA BÓLU PAGE OF POLISH CHAPTER OF IASP

49

Konkurs na najlepszą publikację
Informacja z Zebrania Zarządu PTB
Projekt „Szpital bez bólu”
List do Zastępcy Prezesa ds. Medycznych NFZ
List do Minister Zdrowia

XIV Ogólnopolska Konferencja: Postępy w leczeniu bólów nowotworowych i medycynie paliatywnej

ZASADY PUBLIKOWANIA PRAC INSTRUCTIONS FOR AUTHORS

4

ZASADY PRENUMERATY SUBSCRIPTION

23